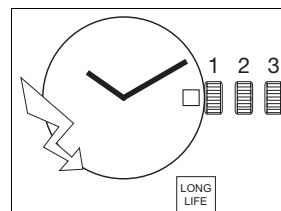




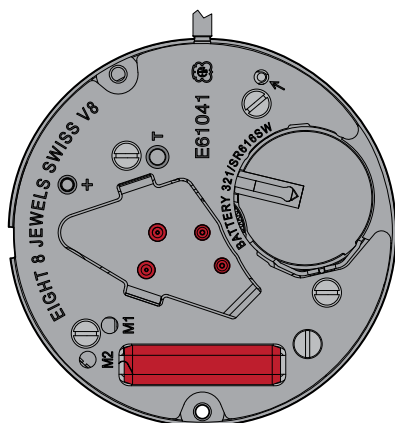
8 1/4" ETA E61.041

CT E61041 FDE 535187 01 15.04.2013

8 1/4" Ø 18,60 mm



Hauteur sur mouvement	Höhe auf Werk	Movement height	1,95 mm
Hauteur sur pile	Höhe auf Batterie	Height on battery	No 321: 2,10 mm No 364: 2,60 mm
Nombre de rubis	Anzahl Rubine	Number of jewels	8
Fréquence	Frequenz	Frequency	32'768 Hz



Les travaux de réparation et de révision ne doivent être effectués que par du personnel dûment formé.
Reparatur- und Revisionsarbeiten dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal ausgeführt werden.
The repair and reconditioning work must only be performed by properly trained personnel.



Informations générales



Avant de démarrer les travaux, veuillez svp étudier attentivement cette "*Communication technique*".



La protection des yeux est obligatoire pour toutes les interventions / tous les travaux sur le mouvement!



ETA SA décline toute responsabilité en cas de dommages du non respect de cette "*Communication technique*".

Exigences en matière de protection de l'environnement



Les dispositions légales en matière de traitement et d'élimination des déchets doivent être respectées lors de toutes les interventions / tous les travaux sur les mouvements!

En particulier, les produits de graissage et de nettoyage néfastes pour l'environnement doivent être éliminés selon les règles!



Les **substances de nature à polluer l'eau** doivent être entreposées, transportées, récupérées et éliminées dans des récipients adéquats.

Elles ne doivent en aucun cas polluer le sol ou être évacuées dans les réseaux de canalisation!

Explication des symboles



Ci-après quelques conseils d'utilisations et informations importantes.

Allgemeine Informationen



Diese "*Technische Mitteilung*" ist **vor** dem Beginn der Arbeiten genauestens zu studieren.



Für sämtliche Arbeiten am und mit dem Uhrwerk ist ein Augenschutz obligatorisch!



Für Schäden, welche durch Nichtbeachtung dieser "*Technischen Mitteilung*" entstehen, haftet die ETA SA nicht.

Umweltschutz-Vorschriften



Bei allen Arbeiten am und mit dem Uhrwerk sind die gesetzlichen Vorschriften zur ordnungsgemässen Verwertung und Beseitigung der Abfälle einzuhalten!

Insbesondere sind umweltgefährdende Schmier- und Reinigungsmittel ordnungsgemäss zu entsorgen!



Wassergefährdende Stoffe müssen in geeigneten Behältern aufbewahrt, transportiert, aufgefangen und entsorgt werden.

Diese dürfen nicht den Boden belasten oder in die Kanalisation gelangen!

Symbolerklärung



Hier folgen Anwendungstipps und wichtige Informationen.

General information



Before starting work, please study this "*Technical communication*" carefully.



Eye protection is obligatory for all operations / work on the movement!



ETA SA disclaims any liability in case of damage arising from failure to observe this "*Technical communication*".

Environmental protection requirements



The legal provisions relating to waste handling and disposal must be observed in all operations / work on the movements!

In particular, lubricating and cleaning products harmful to the environment must be disposed of in accordance with the rules!



Substances prone to cause water pollution must be stored, transported, collected and disposed of in appropriate vessels.

Under no circumstances must they pollute the soil or be poured into sewage systems!

Explanation of symbols



Below is some advice for use and important information.

Liste des fournitures - Bestandteilliste - List of components

Pos	No Nr No	No Nr CS No	Numéro d'article Artikelnummer Article number		Liste des fournitures	Bestandteilliste	List of components
1	100	10.020.06	Var		Platine, montée	Werkplatte, montiert	Main plate, assembled
2	407	31.121.00	-		Pignon coulant	Kupplungstrieb	Sliding pinion
3	405	51.020.21	7613226085046		Tige de mise à l'heure	Stellwelle	Handsetting stem
4	435	51.050.00	7613226088795		Bascule de pignon coulant	Kupplungstriebhebel	Yoke
5	443/1	51.080.06	7613226088801		Tirette, montée	Winkelhebel, montiert	Setting lever, assembled
6	445	51.090.00	7613226088818		Sautoir de tirette	Winkelhebelraste	Setting lever jumper
7	-	31.107.00	7613226088832		Renvoi de mise à l'heure	Zeiteinstellgetriebe	Time setting gear
8	4072	80.209.00	7613226088849		Entretoise de bride -	Zwischenstück für Bügel -	Distance piece for bridle -
9	4021	20.582.00	-		Stator	Stator	Stator
10	4211	20.580.00	7613226088863		Rotor	Rotor	Rotor
11	203	30.012.00	-		Roue intermédiaire	Zwischenrad	Intermediate wheel
12	210	30.025.00	7613226088887		Roue moyenne	Kleinbodenrad	Third wheel
13	227	30.027.00	-		Roue de seconde sans sec.	Sekundenrad ohne Sekunde	Second wheel without sec.
14	110	10.048.07	Var		Pont de rouage, empierré	Räderwerkbrücke, mit Steinen	Train wheel bridge, jewelled
15	4060	20.290.06	7613226088467		Bobine, montée	Spule, montiert	Coil, assembled
16	4401	20.761.00	-		Bride +	Bügel +	Bridle +
17	4046	20.651.00	-		Isolateur de pile	Isolation für Batterie	Battery insulator
18	4000	10.513.00	7613226088986		Module électronique	Elektronik-Baugruppe	Electronic module
19	4038	20.584.00	Var		Couvre-module électronique	Halteplatte für Elektronik-Baugruppe	Electronic module cover
20	242	31.083.00	Var		Chaussée avec roue entraîneuse	Minutenrohr mit Antriebsrad	Cannon pinion with driving wheel
21	260	31.041.06	7613226086418		Roue de minuterie, montée	Wechselrad, montiert	Minute wheel, assembled
22	2557/1	91.440.22	Var		Indicateur de quantième	Datumanzeiger	Date indicator
23	255/1	31.046.06	Var		Roue des heures, montée	Stundenrad, montiert	Hour wheel, assembled
24	2556	33.020.00	Var		Roue entraîneuse de l'indicateur de quantième	Datumanzeiger-Mitnehmerrad	Date indicator driving wheel
25	2576	53.080.00	-		Sautoir de quantième	Daturmaste	Date jumper
26	2740	13.101.00	Var		Plaque de maintien du mécanisme de calendrier	Halteplatte für Kalender-Mechanismus	Calendar mechanism maintaining plate
27	2575	63.030.00	-		Ressort du sautoir de quantième	Feder für Daturmaste	Date jumper spring
28	4929	20.570.00	Var		Pile	Batterie	Battery
29	4412	10.601.00	-		Ressort de limitation de pile	Begrenzungsfeder für Batterie	Battery limiting spring
900	-	88.502.00	-	1x 1x 1x	Vis à tête cylindrique - Pos. 8: Vis d'entretoise de bride - - Pos. 14: Vis de pont de rouage	Zylinderschraube - Pos. 8: Schraube für Zwischenstück für Bügel - - Pos. 14: Schraube für Räderwerkbrücke	Cylindrical head screw - Pos. 8: Screw for distance piece for bridle - - Pos. 14: Screw for train wheel bridge
901	-	88.542.00	-	3x	Vis à tête conique - Pos. 19: Vis de couvre-module électronique	Senkschraube - Pos. 19: Schraube für Halteplatte für Elektronik-Baugruppe	Countersunk head screw - Pos. 19: Screw for electronic module cover
902	-	88.582.00	-	1x	Vis à portée - Pos. 19: Vis de couvre-module électronique	Ansatzschraube - Pos. 19: Schraube für Halteplatte für Elektronik-Baugruppe	Shouldered flat head screw - Pos. 19: Screw for electronic module cover
903	-	88.542.00	-	3x	Vis à tête conique - Pos. 26: Vis de plaque de maintien du mécanisme de calendrier	Senkschraube - Pos. 26: Schraube für Halteplatte für Kalender-Mechanismus	Countersunk head screw - Pos. 26: Screw for Calendar mechanism maintaining plate
			Var		Variante	Variante	Variant

**L'interchangeabilité et les
variantes se trouvent sur
ETA ONLINE SHOP (EOS) :**

www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal

**Die Austauschbarkeit und
Varianten finden Sie im
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

www.eta.ch

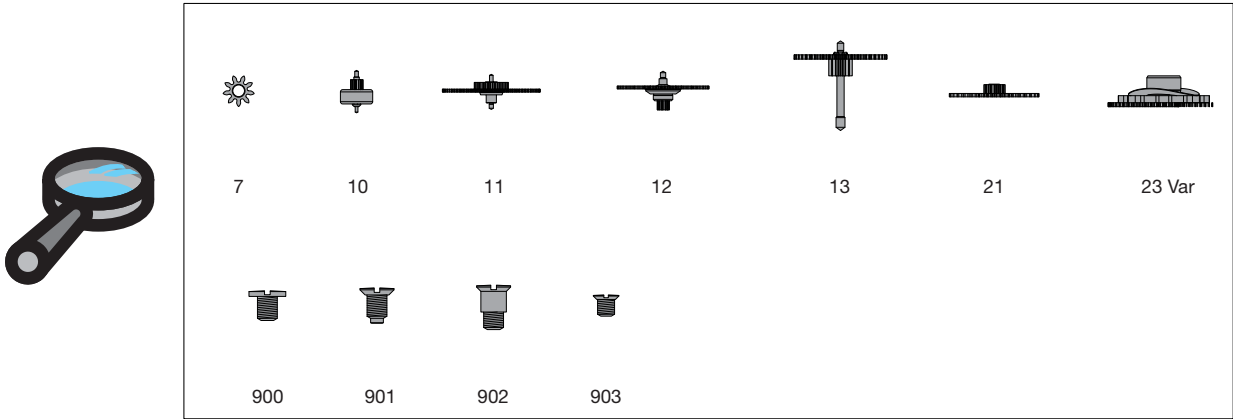
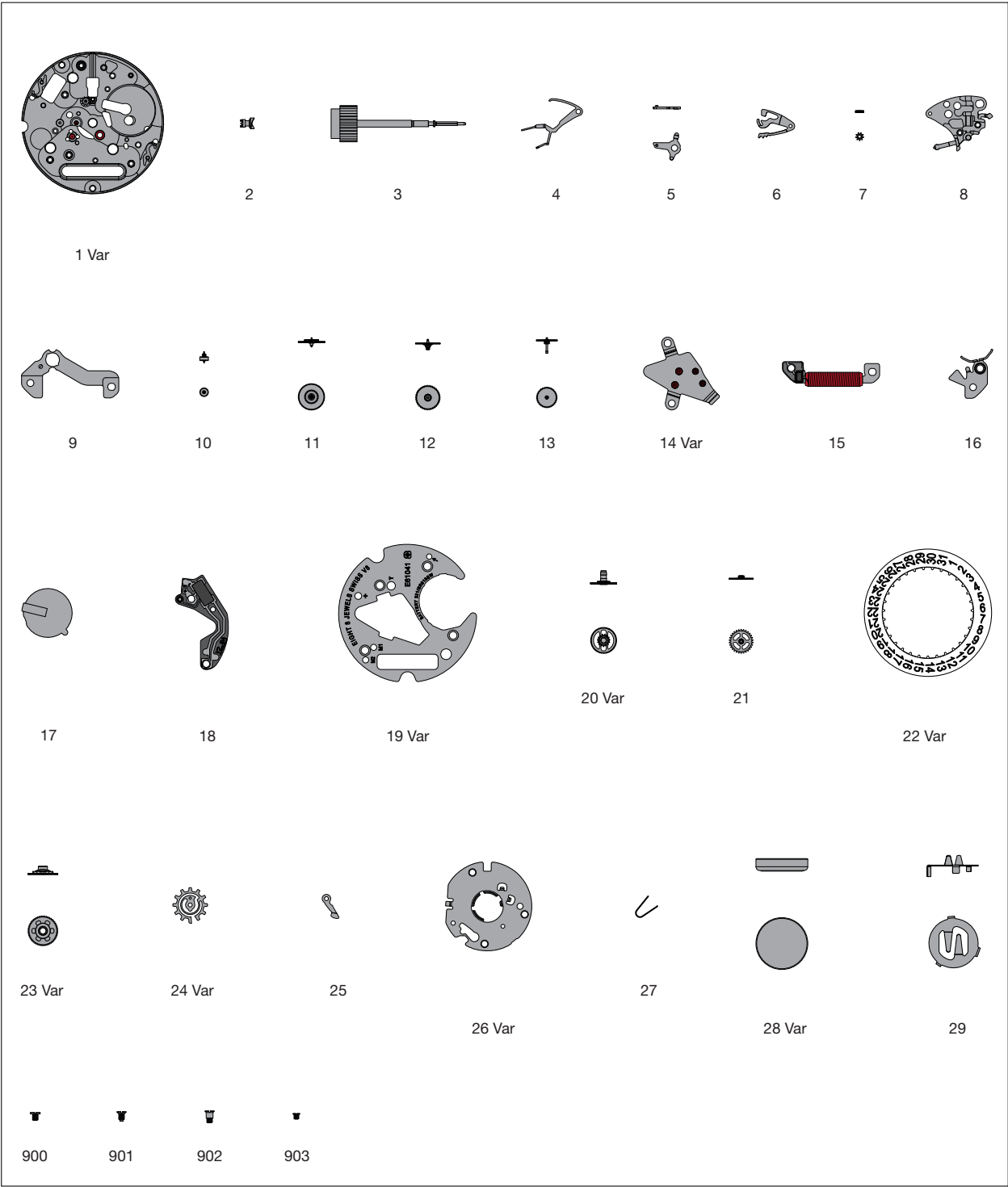
- Customer Service
- Customer Service Portal

**Interchangeability and variants
can be found on the
ETA ONLINE SHOP (EOS):**

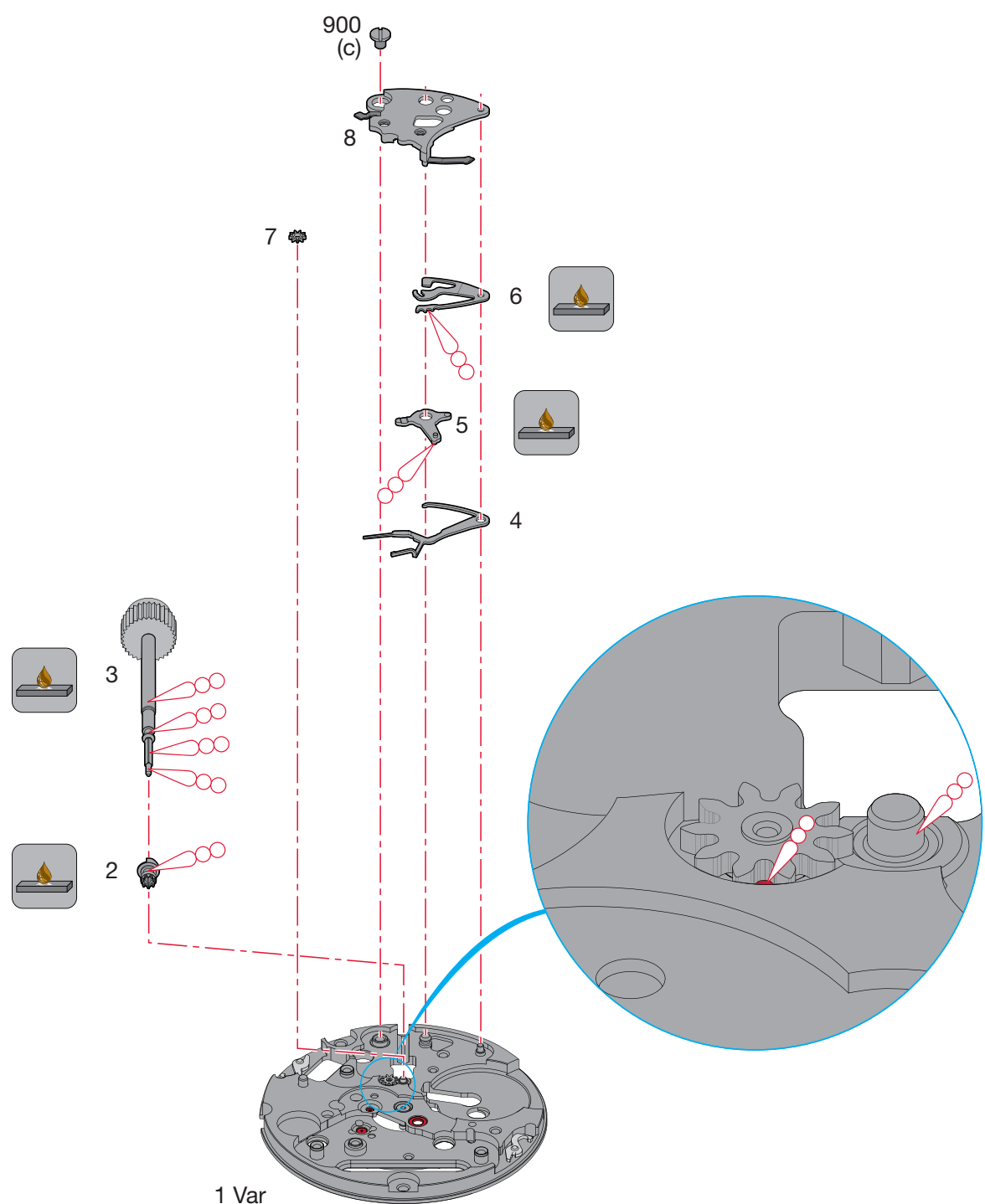
www.eta.ch

- Customer Service
- Customer Service Portal

Fournitures - Bestandteile - Materials



Ordre d'assemblage - Montagereihenfolge - Order of assembly:
Mouvement de base - Basiswerk - Basic movement



Montage du mouvement de base

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Basiswerkes

(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge)

Assembling of the basic movement

(Parts listed in order of assembly)

1 Var	5	900 (1x)
2	6	
3	7	
4	8	

Lubrification - Schmierung - Lubrication



Huile épaisse ou graisse
Dickflüssiges Öl oder Fett
Thick oil or grease

**Moebius
HP-1300**
ou / oder / or
Moebius D5



Si les pièces à assembler ne sont pas neuves, les composants existants doivent être traités à la Moebius Fixodrop FK/BS 8941 avant le réassemblage.

Wenn keine Neuteile montiert werden, müssen die vorhandenen Teile vor der Wiedermontage mit Moebius Fixodrop FK/BS 8941 epilamisiert werden.

If the pieces to be assembled are not new, existing components must be treated with Moebius Fixodrop FK/BS 8941 epilame before reassembly.

Moebius Fixodrop FK/BS 8941



Volatile
Flüchtig
Volatile

Produit très volatile!

À garder après usage dans des récipients fermés et étanches.

Sehr flüchtiges Produkt!

Nach Gebrauch in geschlossenen und luftdichten Behältern aufbewahren.

Very volatile product!

To keep after usage in closed and airtight containers.

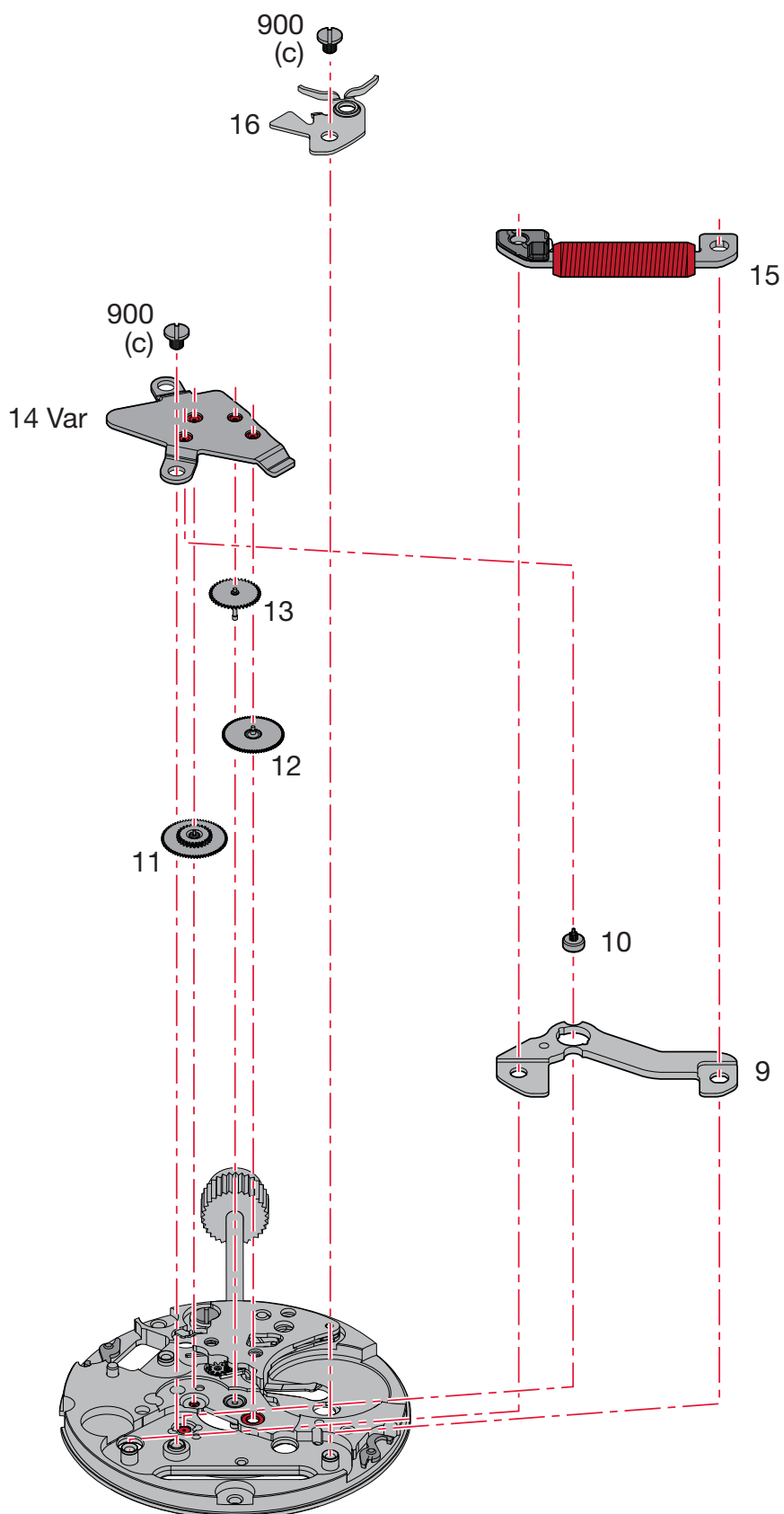
M_L Couple minimum pour dévisser

M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

(c) 0,8 Ncm

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
Rouage - Räderwerk - Wheel train



Montage du rouage

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Räderwerks

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the wheel train

(Parts listed in order of assembly)

9	13	16
10	14 Var	900 (1x)
11	900 (1x)	
12	15	

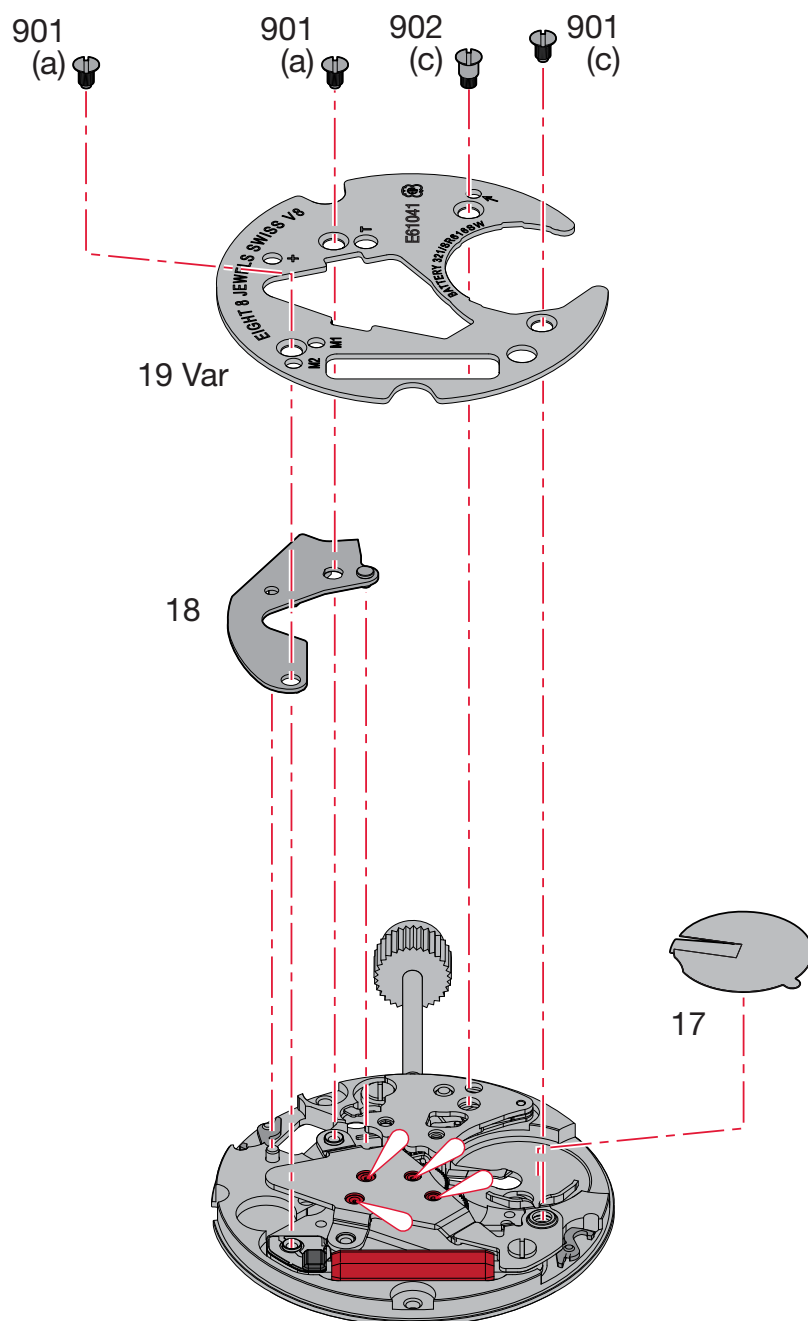
M_L Couple minimum pour dévisser

M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

(c) 0,8 Ncm

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
Module électronique - Elektronik-Baugruppe - Electronic module



Montage du module électronique

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen der Elektronik-Baugruppe

(Bestandteilliste in Montager Reihenfolge)

Assembling of the electronic module

(Parts listed in order of assembly)

17	901 (3x)	
18	902 (1x)	
19 Var		

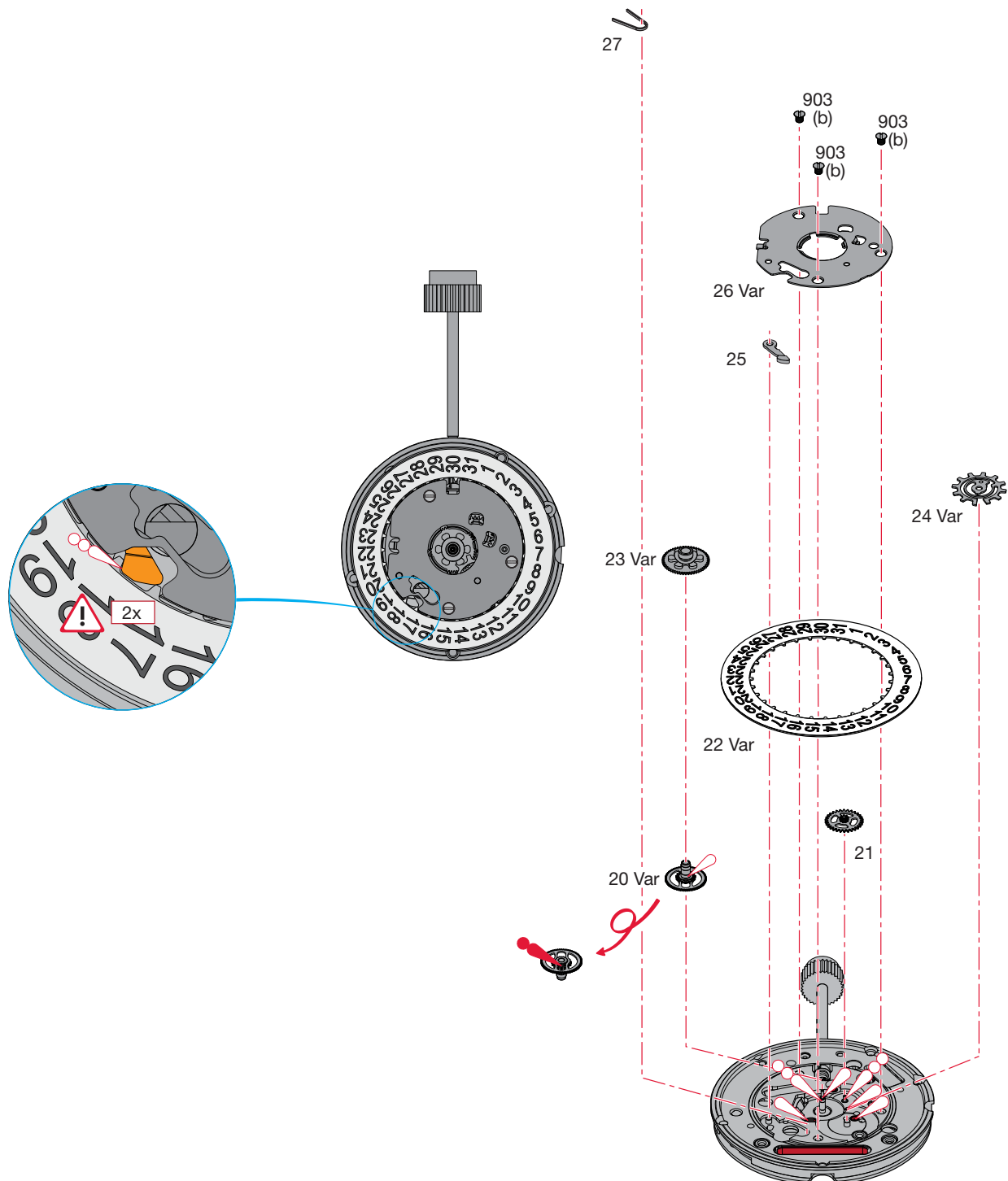
Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl **Moebius 9014**
Fine oil

M_L Couple minimum pour dévisser**M_L Minimales Drehmoment zum Lösen****M_L Minimum torque for loosening**

- (a) 0,5 Ncm
- (c) 0,8 Ncm

Ordre d'assemblage - Montager Reihenfolge - Order of assembly:
 Mécanisme de mise à l'heure et du mécanisme de calendrier - Zeigerwerkmechanismus und Kalender-
 mechanismus - Handsetting mechanism and calendar mechanism



Montage du mécanisme de mise à l'heure et du mécanisme de calendrier

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen des Zeigerwerkmechanismus und des Kalendermechanismus

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the handsetting mechanism and the calendar mechanism

(Parts listed in order of assembly)

20 Var	24 Var	27
21	25	
22 Var	26 Var	
23 Var	903 (3x)	

Lubrification - Schmierung - Lubrication

 Huile fine
Dünnflüssiges Öl
Fine oil **Moebius 9014**

 Graisse
Fett
Grease **Moebius 9501**

 Huile épaisse ou graisse
Dickflüssiges Öl oder Fett
Thick oil or grease **Moebius HP-1300**
ou / oder / or **Moebius D5**

	Lubrifier la pièce 25. 1. Teil 25 schmieren. Lubricate part 25.
	Tourner la pièce 22 d'environ 10 dents avec la correction rapide. 2. Teil 22 mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen. Rotate part 22 approx 10 teeth with rapide correction.
	Lubrifier à nouveau la pièce 25. 3. Teil 25 nochmals schmieren. Lubricate again part 25.
	Tourner à nouveau la pièce 22 d'environ 10 dents avec la correction rapide. 4. Teil 22 nochmals mit Schnellkorrektur ca. 10 Zähne drehen. Rotate part 22 approx 10 teeth with rapide correction again.

M_L Couple minimum pour dévisser

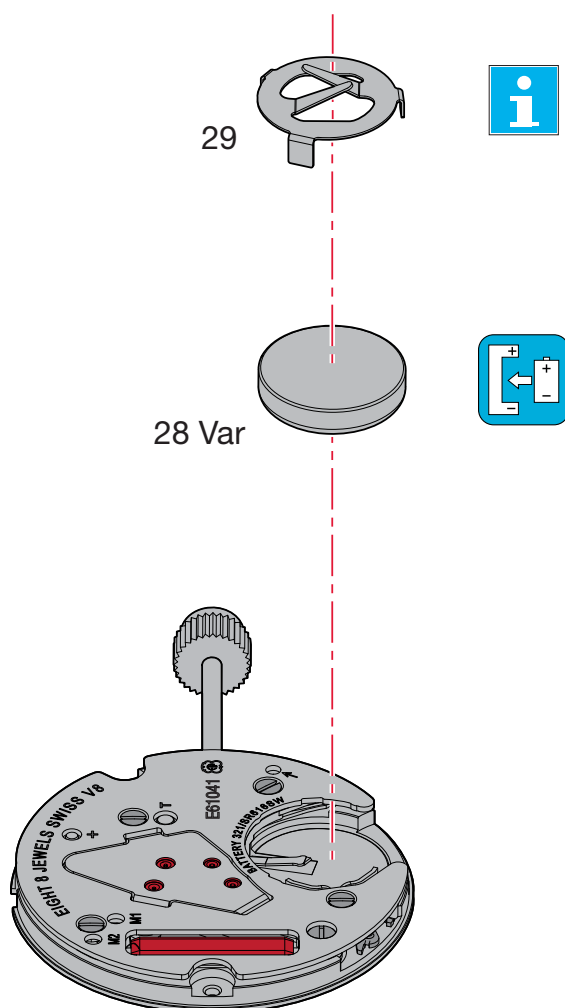
M_L Minimales Drehmoment zum Lösen

M_L Minimum torque for loosening

(b) 0,7 Ncm

Ordre d'assemblage - Montagereihenfolge - Order of assembly:

Pile et ressort de limitation de pile - Batterie und Begrenzungsfeder für Batterie - Battery and battery limiting spring



Montage de la pile et du ressort de limitation de pile

(Liste des fournitures par ordre d'assemblage)

Zusammenstellen der Batterie und der Begrenzungsfeder für Batterie

(Bestandteilliste in Montagereihenfolge)

Assembling of the battery and the battery limiting spring

(Parts listed in order of assembly)

28 Var

29

Pos 29:

Le ressort de limitation est nécessaire uniquement si la distance entre la pile et le fond de la boîte est trop élevée.

Pour de plus amples informations, voir:

Information Habillage

"CAGE POUR BOITE"



Die Begrenzungsfeder ist nur nötig, wenn der Abstand von der Batterie zum Gehäusoboden zu gross ist.

Für weitere Informationen siehe:

Fabrikanten Information

"UHRWERKGESTELL FÜR GEHÄUSE"

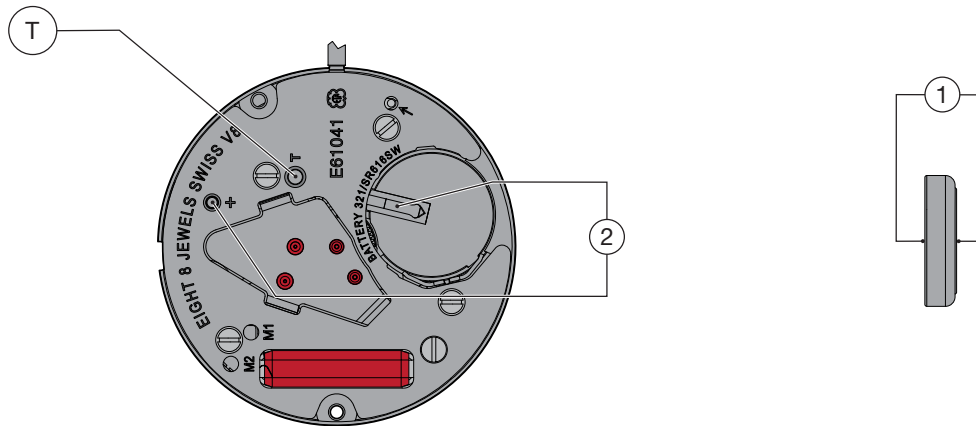
The limit spring is only necessary when the distance from the battery to the base of the casing is too far.

For further details please go to:

Manufacturing Information

"FRAME FOR CASE"

Contrôles électriques - Elektrische Kontrollen - Electrical Tests



Position Messpunkt Position	Echelle de mesure Einstellung Messgerät Setting of apparatus	Mesure Messung Measurement	Contrôle Kontrolle Test	Remarques Bemerkungen Remarks
1	2 V	1,55 V	Tension de la pile Spannung der Batterie Battery voltage	
2	2 V	Le mouvement est doté du "Watchmodul C7". Das Werk ist mit dem "Watchmodul C7" ausgerüstet. The movement is fitted with a "Watchmodul C7".		
		Commande du moteur avec 30 pas/min.	Limite inférieure de la tension de fonctionnement.	Mesure sans pile, alimentation extérieure variable, en descendant de 1,55 V à l'arrêt du mouvement.
		Motorantrieb mit 30 Schritte/Min.	Untere Funktionsspannungsgrenze.	Messung ohne Batterie mit variabler Speisespannung, Spannung von 1,55 V reduzieren bis zum Stillstand des Werkes.
		Motor driven with 30 steps/min.	Lower working-voltage limit.	Measurement without battery, with variable external power supply, starting with 1.55 V, lower tension until movement stops.
	10 µA	≤ 1,0 µA	Consommation du mouvement.	Mesure sans pile, avec alimentation extérieure 1,55 V.
			Stromaufnahme Uhrwerk.	Messung ohne Batterie, mit externer Speisung 1,55 V.
	10 µA	≤ 0,5 µA	Consumption of movement.	Measurement without battery, with external power supply 1.55 V.
			Fonctionnement de l'interrupteur en pos. 3 de la tige de mise à l'heure.	Mesure sans pile, avec alimentation extérieure 1,55 V.
	10 µA	≤ 0,5 µA	Funktion des Stopphebels, Pos. 3 der Zeigerstellwelle.	Messung ohne Batterie, mit externer Speisung 1,55 V.
			Function of stop lever, pos. 3 of handsetting stem.	Measurement without battery, with external power supply 1.55 V.

Les tests doivent être effectués dans une température ambiante entre 20° C et 25° C.
Die Tests sind bei einer Umgebungstemperatur zwischen 20° C und 25° C durchzuführen.
The tests must be conducted at an ambient temperature of between 20° C and 25° C.

REMARQUES:

Mode accéléré:

Pour des mesures et des contrôles en mode accéléré, veuillez prendre contact avec le Customer Service de la société ETA SA.

BEMERKUNGEN

Beschleunigter Modus:

Für Messungen und Kontrollen im beschleunigten Modus nehmen Sie bitte mit dem Customer Service der ETA SA Kontakt auf.

REMARKS

Accelerated mode:

For measurements and controls in accelerated mode, please contact ETA SA customer Services.

Retrait de la pile

Glisser une brucelle ① entre la platine et la pile (voir dessin) et faire levier sous celle-ci en écartant très légèrement la bride + vers le haut ②. Sortir la pile ③.

La pincette ne doit pas être conductrice d'électricité!

Batterie herausnehmen

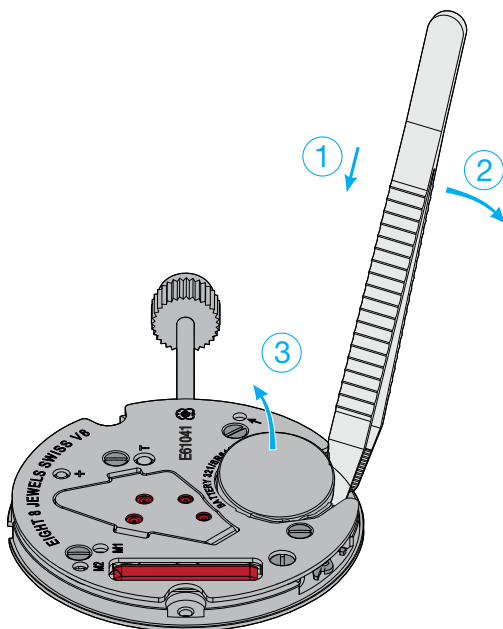
Führen Sie eine Pinzette ① zwischen Werkplatte und Batterie ein (siehe Abbildung). Heben Sie die Batterie mit leichtem Druck nach oben ②. Nehmen Sie die Batterie ③ heraus.

Die Pinzette darf nicht elektrisch leitend sein!

Removing the battery

Insert tweezers ① between main plate and battery (see drawing) and lift out the battery by gently lifting back ②. Remove the battery ③.

The tweezers must not be electrically conductive!



Extraction de la tige de mise à l'heure

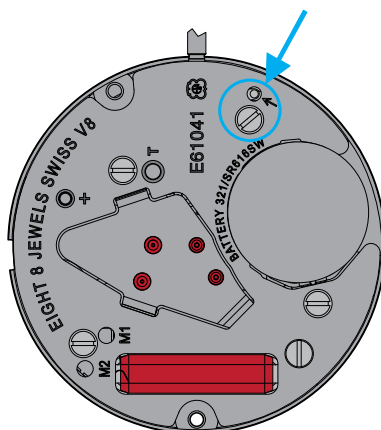
Repousser obligatoirement la tige de mise à l'heure en position 1 (neutre) avant de presser sur le point à droite de la tirette.

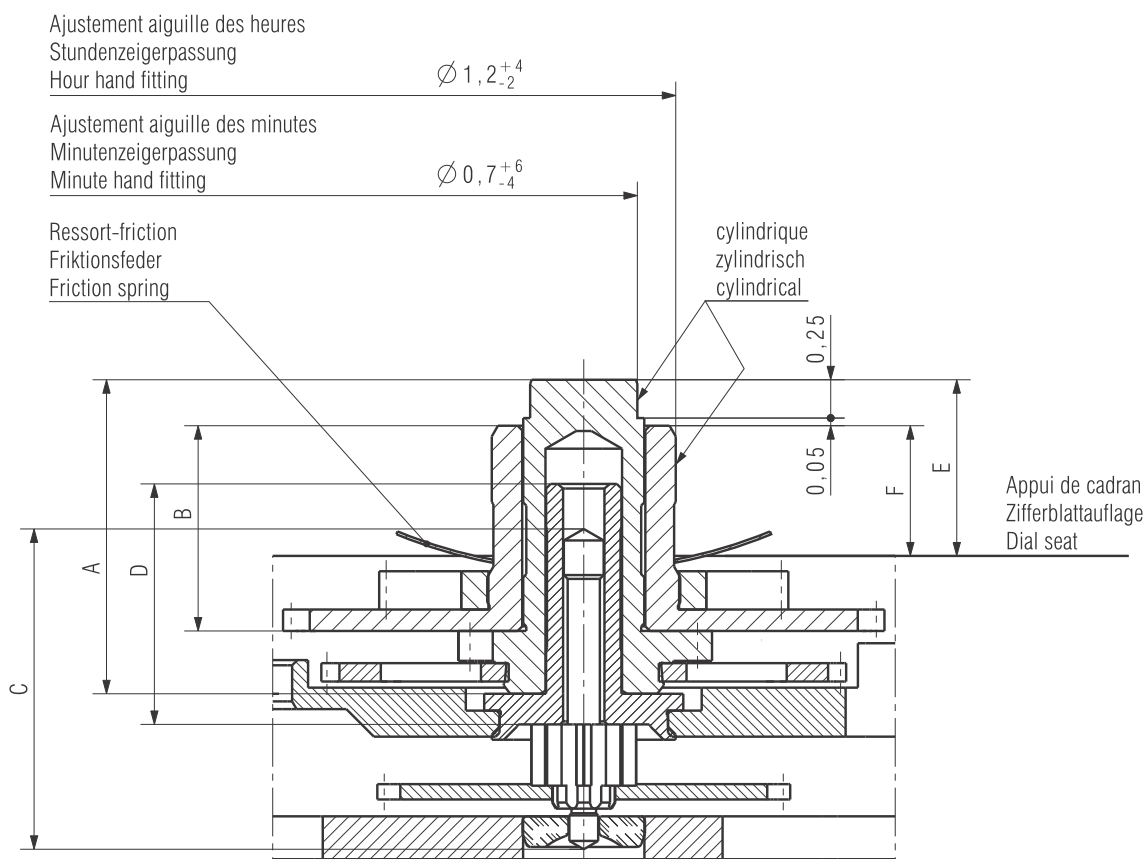
Entfernen der Stellwelle

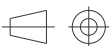
Erst die Stellwelle in Position 1 (neutral) drücken, dann zum Lösen der Stellwelle auf den Punkt rechts auf dem Winkelhebel drücken.

Extracting the stem

The handsetting stem must be pushed back to position 1 (neutral) before pressing on the point lying on the right side of the setting lever.





Aiguillage Zeigerwerkhöhe Hand fitting height	Longueur/Länge/Length				Dépassement Höhe über Zifferblattauflage Height over dial seat		Ep.cadran Zifferblattstärke Dial thickness
	A	B	C	D	E	F	
	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	Pignon des sec. au centre Zentrum- sekundentrieb Central sec. wheel pin.	Tube de centre Zentrumrohr Centre tube	Chaussée Minutenrohr Cannon-pinion	Roue des heures Stundenrad Hour wheel	
réduit niedrig reduced normal	1,80	1,09	2,091	1,57	0,9	0,6	0,3
1	2,05	1,34	2,091	1,57	1,15	0,85	0,4
2	2,30	1,59	2,091	2,07	1,4	1,1	
3	2,55	1,84	2,091	2,07	1,65	1,35	
Aiguilles Zeiger Hands				Aiguille des heures Stundenzeiger Hour hand		Aiguille des minutes Minutenzeiger Minute hand	
Masse/Masse/Mass max. mg				20		10	
Balourd/Unwucht/Unbalance max. μ Nm				1		1	
Force de chassage/Setzkraft/Press-in force max. N				30		30	
Kaliber / Calibre / Caliber E6X.031/041					Masstab Echelle Scale --		CATIA V5
					Masse in mm Dimensions en mm Dimensions in mm Tol.1/1000 mm		
AIGUILLAGES ZEIGERWERKHÖHEN HAND FITTING HEIGHTS					Z0515296	Version 01	Revision 00 Blatt Feuille Sheet 01/01
 ETA SA MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE DEPUIS 1793				Ersatz für/En remplacement de/Remplacement for Klass. Class. ZVACC		KUN	
Aenderung/Modification 28957				Ursprung Erzeugung Création Origine Creation Original		Version Erzeugung Création Version Creation Version	
A COMPANY OF THE SWATCH GROUP				07.04.2009 SAC		09.04.2013 JAF	
						09.04.2013 TAL	

Nous nous réservons tous les droits sur ce document. Il est confié au destinataire. Il ne peut, sans notre autorisation écrite, être copié, reproduit, communiqué à des tiers.
Für dieses Dokument behalten wir uns alle Rechte vor. Es ist nur für den Empfänger bestimmt. Ohne unsere schriftliche Bewilligung darf es nicht kopiert, vervielfältigt und Dritten zugänglich gemacht werden.
We reserve all rights for this document. It is meant for the recipient only and it may not be copied, printed or given to a third person without our written permission.

**Modifications comparées aux versions
précédentes du document****Änderungen gegenüber vorher-
gehenden Dokumentversionen****Modifications compared with previous
document versions**

Version	Date Datum Date	Modification	Änderung	Modification	Page Seite Page
01	15.04.2013	Nouveau plan	Neue Zeichnung	New drawing	19
00	18.05.2012	Version de base	Basis Version	Basic version	--

Sous réserve de toutes modifications.

Änderungen vorbehalten.

All modifications reserved.

**Ce document se trouve sur le
Support Center Portal (SCP) :****www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Documents techniques

**Dieses Dokument finden Sie im
Support Center Portal (SCP):****www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Technische Dokumente

**This document can be found on the
Support Center Portal (SCP):****www.eta.ch**

- Support Center
- Support Center Portal
- Technical Documents



ETA^{SA}
MANUFACTURE HORLOGÈRE SUISSE
DEPUIS 1793

SC PRODUCT COMMUNICATION

Bahnhofstrasse 9
2540 Grenchen
Switzerland

Phone +41 (0)32 655 71 11
Fax +41 (0)32 655 71 74

contact@eta.ch
www.eta.ch